

文件 S/4078

一九五八年八月五日蘇維埃社會主義共和國聯邦代表  
致安全理事會主席函

[ 原件：俄文 ]

[ 一九五八年八月五日 ]

茲奉蘇聯政府訓令，謹請閣下立即召開安全理事會緊急會議，審議蘇聯提案：召開聯合國大會緊急特別屆會，討論美國軍隊撤出黎巴嫩和聯合王國軍隊撤出約旦問題(S/4057)。

蘇維埃社會主義共和國聯邦  
駐聯合國常任代表  
( 簽名 ) A. SOBOLEV

文件 S/4079

一九五八年八月五日蘇維埃社會主義共和國聯邦代表為遞送蘇維埃社會主義共和國聯邦部長會議主席一九五八年八月五日致大不列顛及北愛爾蘭聯合王國首相、法蘭西共和國部長會議主席及美利堅合眾國總統函事致秘書長函

[ 原件：俄文 ]

[ 一九五八年八月五日 ]

茲奉蘇維埃政府的訓令，隨函奉上蘇維埃社會主義共和國聯邦部長會議主席 Mr. Nikita S. Khrushchev 一九五八年八月五日答覆聯合王國首相 Mr. Harold Macmillan 及法蘭西共和國部長會議主席 Mr. Charles de Gaulle 一九五八年七月三十一日函暨美國總統 Mr. Dwight D. Eisenhower 一九五八年八月一日函之函。

倘荷將此三函作為聯合國文件分發聯合國所有會員國，則不勝感激。

蘇維埃社會主義共和國聯邦  
駐聯合國常任代表  
( 簽名 ) A. SOBOLEV

壹. 蘇維埃社會主義共和國聯邦部長會議主席 MR. NIKITA S. KHRUSHCHEV 一九五八年八月五日致大不列顛及北愛爾蘭聯合王國首相 MR. HAROLD MACMILLAN 函

一. 七月三十一日接奉閣下對本人七月二十八

日關於近東及中東現狀函(S/4067, 第貳節)的覆函(S/4071, 第參節)。

二. 在蘇聯政府以前的函件中我們曾提出確實證據，證明造成危及近東及中東和平的情勢的是美國和聯合王國在黎巴嫩和約旦的武裝干涉。因此，大函所稱蘇聯政府對聯合王國和美國政府所採措施的評價並無事實根據一節實與事實真相完全不符。

三. 閣下在七月三十一日大函(S/4071, 第參節)中聲稱閣下仍堅持七月二十二日(同上, 第壹節)大函所表示關於舉行若干國政府首長會議討論近東及中東情勢的立場，又稱閣下從未放棄這個提案。可是我們不能同意這一點，因為閣下在七月二十六日大函(同上, 第貳節)中所提議的和閣下現在所提議的等於拒絕支持聯合王國政府以前所提倡的政府首長會議。

四. 現在閣下提議為此目的召開安全理事會，而不是召開政府首長會議。可是全世界都知道已經

花了相當多的時間討論黎巴嫩和約旦的情勢的安全理事會尚未能採取有效措施解決這個問題。

五. 美國政府和聯合王國政府要將近東和中東情勢的討論導入這種無益的辯論途徑的願望，從 Mr. Eisenhower 八月一日致本人函中〔S/4074, 第叁節〕看來，尤為明顯；美國總統在該函中斷然地說要將這個問題提出安全理事會經常會議討論。

六. 至於閣下所提及的安排政府首長“較非正式”會議的可能性，上述 Mr. Eisenhower 的函中顯示美國政府甚至不承認有在安全理事會經常會議以外舉行政府首長會議的可能性，雖然人人知道安全理事會的大多數理事國係參加侵略集團的國家，而偉大的中華人民共和國卻沒有代表參加；這種情形使它不可能就外國軍隊干涉阿拉伯東方國家問題達成客觀的決定。

七. 自從美國和聯合王國開始在近東及中東進行干涉以來，蘇聯就主張立即採取措施制止這種侵略，使外國軍隊撤離黎巴嫩和約旦，防止干涉的擴大和消除美國和聯合王國的行動所造成的危險的緊張局勢。為了達到這個目的，蘇聯政府曾提議召開蘇聯、聯合王國、美國、法國和印度等五國政府首長會議，請聯合國秘書長亦參加該會議。

八. 我們引以為憾的是閣下和美國總統未能接受此項提案，而且閣下繼續堅持近東和中東的情勢應一如以前由安全理事會審議，然這個機關沒有能力對這個問題作一個客觀的解決。因此關於召開由聯合國秘書長參加的五國政府首長會議一事未曾作積極的決定。

九. 雖然聯合王國政府和美國政府已使五大國會議不可能召開，並直接造成目前的事態，可是現在有一點十分明顯，即各國人民要求立即召開這種會議，以期終止對約旦和黎巴嫩的武裝干涉，和愛好和平的國家決心制止近東和中東的侵略，使那些從事此種武裝干涉者目前不得不停止將侵略推至其他國家，主要是推至伊拉克共和國和阿拉伯聯合共和國。因此，包括聯合王國和美國在內的西方國家不得不承認伊拉克共和國，誠非偶然之事；侵略者原稱伊拉克共和國的成立為對近東及中東和平的威脅。

一〇. 可是這並不是說該地區的衝突已無蔓延和加劇的危險，伊拉克共和國和其他阿拉伯國家的安全已獲確保。干涉主義者的軍隊尚未撤出約旦和黎巴嫩。同時外國軍隊的新的分遣隊正在到達該地

區，巴格達公約國家正在採取進一步的軍事措施。近東及中東武裝干涉的完全停止和建立可以保護該地區各國人民免受外國干涉的環境問題尚須迅速予以解決。

一一. 外國軍隊必須立即撤離黎巴嫩和約旦，因為它們之駐在這些國家構成對關係各國人民的和平與獨立的一種經常威脅，並且構成對聯合國憲章的一種公然破壞，實不能為聯合國任何會員國所寬恕。

一二. 在這種情形下，蘇聯政府認為必須力圖維持並鞏固近東及中東的和平。由於聯合王國政府和美國政府已經放棄召開五國政府首長會議之議，又如我們所已經指出的，由於安全理事會已顯示其本身不能就近東及中東問題達成和平解決辦法，故蘇聯政府為了確保立即採取必要步驟制止侵略起見，已訓令其駐聯合國代表請求召開聯合國大會特別屆會，討論聯合王國軍隊撤離約旦和美國軍隊撤離黎巴嫩問題。

一三. 蘇聯政府希望在大國和大國有同等代表權的大會中審議這個問題將能設法消除近東及中東由於聯合王國和美國的行動而發生的戰爭危險，且將使該地區恢復寧靜。

一四. 先生，本人以為您會同意我的意見，即近東及中東的事件使世界遭遇到全面戰爭的威脅，這種戰爭會帶給各國人民以說不盡的苦難；這些事件使一個問題尤其迫切，即建立各國和平共處的環境和結束毒害整個國際氣氛的“冷戰”問題。蘇聯和一切愛好和平的國家正在為大國不能從事侵略，尤其是不能侵略一個小國的日子而努力。

一五. 因此，各大國應相誠勿採取任何足以引致人類至軍事災禍邊緣的行動。我們認為應採取一切可能步驟以發展一切國家的政治家之間的接觸和聯繫。各國領袖間的私人會議能緩和現在的緊張局勢，促使各國間的信任和互諒的增進，並加速“冷戰”之堅冰塊的溶解。蘇聯政府特別重視這種接觸；如閣下所知，它早在一九五七年十二月就提議召開最高層政治家會議。

一六. 我們深信：假定所有參加者一致努力，一個按照我們早先所提議的辦法組成的最高層會議將有助於設法消除“冷戰”，並使射擊戰爭不可能爆發。讓我們竭盡能力，務使這種為全世界各國人民所期待的會議不致無限期地延擱。

一七. 我們等待閣下同意我們召開最高層會議的提案，並準備隨時參加這種會議。為大小各國的利益計，應儘速召開一個最高層會議。

一八. 最後，本人深望聯合王國政府贊助關於召開聯合國大會特別屆會的提案，這種特別屆會可能是向緩和緊張局勢邁進的一個有益步驟，並可為早日召開“極峯會議”，作一準備。

貳. 蘇維埃社會主義共和國聯邦部長會議主席MR. NIKITA S. KHRUSHCHEV 一九五八年八月五日致法蘭西共和國部長會議主席 MR. CHARLES DE GAULLE 函

一. 閣下在答覆本人七月二十八日致閣下函〔S/4067, 第叁節〕的函〔S/4075, 第叁節〕中稱，法國政府同意蘇聯政府關於召開政府首長會議審議近東及中東情勢的提案。

二. 我們不得不奉告閣下：美國總統 Mr. Eisenhower 和聯合王國首相 Mr. Macmillan 都不贊成舉行五國政府首長會議，審議這個問題；他們提議召開安全理事會會議。在這種情形下，現在我們面臨一種事實，即各大國間對於舉行政府首長會議一事並無協議。由於美國在聯合王國及其他某些國家的支持下所採行的政策，現在的安全理事會迄今經證明不能執行其鎮壓近東及中東武裝侵略的職務。

三. 蘇聯自始就譴責美國對黎巴嫩的侵略和聯合王國對約旦的侵略，就警告行將對伊拉克及其他阿拉伯東方國家從事的干涉，同時提議立即召開蘇聯、法國、美國、聯合王國及印度等五國政府首長會議，並請聯合國秘書長參加，以期採取迅速行動消除在近東及中東所發生的危及和平的情勢。

四. 雖然美國政府和聯合王國政府已使五國會談不可能召開，可是現在有一點十分明顯，即各國人民要求立即召開這種會議，以期終止對黎巴嫩和約旦的武裝干涉，和愛好和平的國家決心制止近東及中東的侵略，使那些從事此種武裝干涉者目前不得不停止將侵略推至其他國家，主要是推至伊拉克共和國和阿拉伯聯合共和國。因此，包括美國和聯合王國在內的西方國家不得不承認伊拉克共和國，實非偶然之事；侵略者原稱伊拉克共和國的成立為對近東及中東和平的威脅。

五. 可是這並不是說該地區的衝突已無蔓延和加劇的危險，伊拉克共和國和其他阿拉伯國家的安

全已獲確保。如閣下所知，侵略者的軍隊尚未撤離黎巴嫩或約旦。再者，美國和聯合王國都在繼續增加它們在該地區的軍隊，巴格達公約各國亦正在採取進一步的軍事措施。

六. 近東及中東武裝干涉的完全停止和建立可以保護該地區各國人民免受外國干涉的環境問題尚須迅速予以解決。外國軍隊必須立即撤離黎巴嫩和約旦，因為它們之駐在這些國家構成對關係各國人民的和平與獨立的一種經常威脅，並且構成對聯合國憲章的一種公然破壞，實不能為聯合國任何會員國所寬恕。因此蘇聯絕對堅決主張這些軍隊應立即撤離前述各國。這種要求獲得所有愛好和平的人民支持。

七. 如經驗所顯示而且如閣下本人所深知的，在目前情勢下，安全理事會經證明不能應付消除近東及中東武裝衝突問題，又由於美國和聯合王國所採取的否定態度，我們不能就舉行政府首長會議以解決該問題一事達成協議。這種情勢如何解決呢？蘇聯認為必須召開聯合國大會特別屆會，審議並解決美國軍隊立即撤出黎巴嫩和聯合王國軍隊立即撤出約旦問題。

八. 因此，蘇聯政府已訓令其駐聯合國常任代表請求召開聯合國大會特別屆會，討論這個問題。蘇聯政府希望在大國和小國有同樣代表權的大會中審議這個問題將能設法消除近東及中東由於美國和聯合王國的行動而發生的軍事危險，且將使該地區恢復寧靜。

九. 先生，本人以為您會同意我的意見，即近東及中東的事件使世界遭遇到全面戰爭的威脅，這種戰爭會帶給各國人民以說不盡的苦難；這些事件使一個問題尤其迫切，即建立各國和平共處的環境和結束毒害整個國際氣氛的“冷戰”問題。蘇聯和一切愛好和平的國家正在為大國不能從事侵略，尤其是不能侵略一個小國的日子而努力。為了這個目的，各大國正應該相誠勿採取任何足以引致人類至軍事災禍邊緣的行動。

一〇. 蘇聯政府認為應採取一切可能步驟以發展各國政治家之間的接觸和聯繫。各國領袖間的私人會議能緩和現在的緊張局勢，促使各國間的信任和互諒的增進，加速“冷戰”之堅冰的溶解。我們特別重視這種接觸；如閣下所知，早在一九五七年十二月我們就提議召開最高層政治家會議。我們深信假定所有參加者一致努力，一個按照我們早先所提

議的辦法組成的最高層會議將有助於設法消除“冷戰”，並使射擊戰爭不可能爆發。

一一．讓我們竭盡能力，務使這種為全世界各國人民所期待的會議不致無限期地延擱。我們等待閣下同意我們召開最高層會議的提案，並準備隨時參加這種會議。為大小各國的利益計，應儘速召開一個最高層會議。

一二．最後，本人深望法蘭西政府贊助關於召開聯合國大會特別屆會的提案，這種特別屆會可能是向緩和緊張局勢邁進的一個有益步驟，並可為早日召開“極峯會議”作一準備。

參．蘇維埃社會主義共和國聯邦部長會議主席MR. NIKITA S. KHRUSHCHEV 一九五八年八月五日致美利堅合眾國總統 MR. DWIGHT D. EISENHOWER 函

一．八月一日大函(S/4074, 第參節)奉悉。本人完全贊同閣下關於各國政府首長間私人通信的價值所表示的意見。在目前情形下，這種私人通信應有助於各國人民的基本目標，那就是不管各國的社會制度如何，維護它們之間的和平與和平共處。

二．本人也同意閣下所稱我們現在的通信實不平常一節。本人要十分明白地指出這種不平常的通信是美國和聯合王國在近東及中東所採取的不平常步驟的結果。美國和聯合王國的軍隊侵入黎巴嫩和約旦，破壞了該地區的和平。

三．大函中提及需要獲致聯合國和安全理事會的協助，以應付近東及中東所發生的情勢。閣下說得很對，聯合國是在第二次世界大戰的苦痛中創造出來的。如我們所周知，人類維持和平的希望和聯合國及其所屬安全理事會的工作結下了不解之緣，安全理事會負有維持全世界和平的主要責任。

四．蘇聯政府正因為承認聯合國這種職務，故在美國和聯合王國對阿拉伯國家侵略開始時即向安全理事會提出一件提案，主張干涉主義者的軍隊應從黎巴嫩和約旦撤退，同時大會應就這個問題召開特別屆會。然而美國、聯合王國和現在充任安全理事會理事國的其他若干國家使安全理事會不能作一旨在恢復近東及中東正常情勢的決議。

五．坦白地說，人們必須承認美國所採行的並得聯合王國和不幸還得其他某些國家贊助的政策事實上在破壞聯合國，使安全理事會無力執行其職務。例證無須遠求。難道美國沒有不顧安全理事會

而命令其軍隊侵入黎巴嫩嗎？閣下能否認美國政府之使其軍隊登陸不是向安全理事會提出一種既成事實嗎？能說這種行為足以鞏固聯合國或安全理事會的地位嗎？

六．如果我們考慮到現在安全理事會的組織，我們不得不一結論：在美國的壓力之下，這個機關事實上已經發展成爲一種委員會，其主要組成者爲屬於北大西洋公約組織、巴格達公約和東南亞公約組織的國家，而且在該機關中偉大的中華人民共和國的合法代表的席位被一個政治幽靈蔣介石的代表所佔據。

七．不睬中華人民共和國的政策實無意義。不管某些國家是否承認它，這個大國是存在的，而且正在成長發展中。如果聽從常識的指示，讓中華人民共和國在聯合國中佔據它的合法地位，則世界各國人民都會充分重視這一點，因為各國人民都知道沒有中華人民共和國，安全理事會和聯合國便不能成爲聯合國憲章所規定的維護和平與安全的十分有效的機關。

八．所以在目前情勢下，安全理事會事實上已沒有力量，不能擺脫美國意志的影響，而採取任何足以有效地促進全世界和平之維護的決議。

九．本人不欲在現階段與閣下從事爭辯。可是本人不能漠視大函中若干控訴，這些控訴歪曲了蘇聯的外交政策和目的。舉例言之，閣下控稱蘇聯強迫東歐各國接受其政治支配。這種控訴當然不使我們驚異，但它全無根據。這一切我們早已不只一次聽見美國國務卿 Mr. Dulles 說道。可是這些控訴並不因時常複述而令人深信。東歐各國人民已經自由地選擇了他們現在的生活方式，決不讓任何人改變它。閣下屢次提及對小國的支持。可是爲了保持一貫立場起見，閣下應在事實上承認各國人民有權作獨立的決定，並有權建立對他們最有利的不論何種方式的政府。可是實際情形並非如此。每當任何地方發生了一種變化，推翻了利於美國政府的狀態時，閣下便說這種變化不是人民的意志所促成的，而是他人的意志所促成的。

一〇．人們當然不能閉着眼睛不去看一種事實，那就是我們生活在一個巨大革命變化的時代，在這個時代裏社會結構正在新基礎上從事改組。這種運動發源於蘇聯，現正日益澎湃起來。它推廣到了中國、東歐各國、北朝鮮、和北越南。同時，亞洲和非洲許多遭遇帝國主義國家壓迫的國家的人民

已經在對外國的和土著的壓迫者進行的鬭爭中贏得了它們的民族獨立。這些大陸上的其他各國人民正在進行民族解放鬭爭，而且無疑地他們將贏得勝利；外國殖民者的刺刀不能加以阻止，因為殖民主義已成過去。這就是歷史的必然途徑；這就是人民的意旨。

一一．沒有一個真正要保護小國獨立與安全的國家能僭取干涉這些國家的事務的權利，並以此為目的宣佈這種或那種“主義”。既然如此，可是美國政府所宣佈的以閣下的名字為名的主義以及對近東及中東各國事務的干涉有何正當理由呢？舉例言之，當黎巴嫩總統原為美利堅合眾國的僕役，而非其本國人民的僕役，當黎巴嫩人民為這位總統的政策所激怒時，這位總統僅須違反其本國的憲法，向閣下呼籲，美國政府便可出動第六艦隊，將突擊部隊開入黎巴嫩並依照前述主義開始在該地恢復“秩序”。以 Mr. Macmillan 為首的聯合王國政府利用絕不為人民所擁戴的約旦國王的呼籲作為其軍隊干涉約旦內政的藉口。

一二．美利堅合眾國內還有些人誇耀美國政府的干涉瓜地馬拉的事務及其驅逐依法選出的政府和總統。當然這不是閣下所說的關切小國並尊重其獨立與尊嚴的另一個例證吧？

一三．總統先生，如果是這樣的話，我們對於小國的權利的意見顯有差異。用政治上公認的語言來表示，美國政府方面的這種行動構成對於小國權利的侵犯，和強迫它們接受其支配；一切獨立為美國和聯合王國所破壞的國家的人民正在從事不懈的鬭爭，反抗這種支配。

一四．如果我們要提及其他類似例證，無須詳論——最近美國軍隊的在古巴登陸就是一個恰當的實例——我們該有許多話可說，我們的信可寫得更長。

一五．本人不得不提及閣下對於近東及中東事件的估價。閣下說中東問題不是一個美國侵略問題，而是一個間接侵略問題。總統先生，閣下之提及某種間接侵略，就是說閣下和我們以及其他國家的絕大多數一樣，顯然視外國軍隊進入其他國家的領土為一種直接侵略行為。這一點不成為疑問。那就是何以全世界正確地認為美國軍隊的進入黎巴嫩和聯合王國軍隊的進入約旦乃是直接侵略。至於大函諷示的某種間接侵略，提及這種想像中的危險祇能算是企圖掩飾美國的直接侵略而已。

一六．而且實在說關於威脅黎巴嫩的間接侵略的控訴已為安全理事會特別派往黎巴嫩的聯合國觀察團的兩件著名的報告書所駁斥。

一七．總統先生，在這種情形下，我們不了解美國政府憑何種權力披上公斷人和法官的斗篷，認為黎巴嫩有了某種間接侵略。這一點顯示閣下不承認近東及中東各國人民有處理其本國事務的權利，也不承認他們按照對他們自己有利的方針組織其國家。由此觀之，總統先生，您犯了一種錯誤，即直接抵觸您自己所說關於尊重小國的願望、尊嚴和安全的話。

一八．全世界都知道黎巴嫩、伊拉克和約旦的國內事件反映這些國家的人民的憤怒，他們反對帝國主義殖民者強加在他們身上的制度。伊拉克人民在不再能忍受外國僕從的壓迫和各種過火事項時起而叛變了。現在美國和其他西方國家已經承認伊拉克共和政府。因此，總統先生，您和您的同盟者已經承認伊拉克人民有權變更現存秩序。

一九．由此可見，閣下所稱某種方式的間接侵略實屬全無根據，只是要轉移人們對於美國和聯合王國在近東和中東的真正侵略的注意力。

二〇．總統先生，我們引以為憾的是閣下不同意在莫斯科舉行政府首長會議，關於此事閣下還提及莫斯科居民在美國大使館附近所舉行的反對美國武裝干涉黎巴嫩的憤怒的示威，這種示威是蘇聯人民同情侵略的犧牲者的一種完全自發的表示。鑒於一種事實，閣下所稱該事件一節尤不能令人信服。那就是迄今為止美國政府本身拒絕採取步驟確保蘇聯駐聯合國代表團的正常工作環境，也沒有制止紐約某些分子對該代表團的有系統的挑釁行為，這種行為必然影響參加莫斯科示威的蘇聯人民的情緒，乃理所當然。總統先生，開始這種示威的不是我們的人民。美國宜使這種事情停止發生。我們的人民將相當重視這一點。

二一．本人要指出：我們的人民評價事件是很正確的，很能辨別何者是受僱無賴和紐約蘇聯代表團搗亂的行為，何者是美國人民的真正情感。我們對美國人民抱着最友好的情感，亟欲發展我們國家之間的廣泛的文化和經濟關係。我們要我們兩國人民了解得更清楚，而且將力量聯合起來維護和鞏固和平，並終止國家之間的糾紛，俾所有國家得在真正善鄰的基礎上相處。蘇聯人民對美國人民的態度是眾所週知的。我們或可指出：當不負責任的份子

從爲了對不屬於美國所領導的侵略集團的國家進行顛覆活動而設置的基金得到報酬，正在紐約蘇聯代表團大樓外製造騷擾的時候，美國科學家、專家、運動家、旅行家以及美國社會的一位著名人物 Mr. Adlai Stevenson 卻在蘇聯境內接受蘇聯人民的通常的熱誠款待。

二二．現在本人要回到主要論點，回到在此時際應該是我們現在的通信的唯一的題目，即儘可能迅速採取有效措施終止美國和聯合王國在近東及中東的武裝干涉。閣下認爲這個問題應交付聯合國安全理事會審議。不幸如本人所已經指出者，安全理事會的現狀使我們不能認爲閣下的提案是一個正確的提案，因爲無論從那一點看，安全理事會是服從美國外交政策的，理事會中的大多數代表不能隨意採取違背美國立場的任何行動。美國對安全理事會的政策正在破壞理事會採取保護和平與制止侵略的有效措施的機會。它正在毀壞安全理事會作爲一種和平工具的有效性。

二三．聯合國及其安全理事會是不可缺少的國際機關，應反映各國人民愛好和平的願望。可是美國政府正在經由屬於美國所支配的軍事集團的各國代表爲其一己利益利用安全理事會。事實上美國正圖將安全理事會降至美國國務院的一個附屬機關的地位。我們如何能對真實情況閉起眼睛而漠視事實，那就是照安全理事會現在的組織情形，它不能就近東及中東情況達成客觀結論？

二四．總統先生，我們不能漠視事實；爲了維護世界和平和鞏固安全，我們需要一種穩妥的處理辦法，藉爲積極的決定作準備並確保和平。

二五．自從美國和聯合王國在近東及中東進行的干涉開始以來，蘇聯就主張立即採取措施制止這種侵略，使外國軍隊撤離黎巴嫩和約旦，防止干涉的擴大和消除美國和聯合王國的行動所造成的危險的緊張局勢。爲了達到這個目的，蘇聯政府曾提議召開蘇聯、聯合王國、美國、法國和印度五國政府首長會議，並邀聯合國秘書長 Mr. Hammarskjöld 參加。我們引以爲憾的是閣下和 Mr. Macmillan 認爲不能接受此項提案，因此關於召開由聯合國秘書長參加的五國政府首長會議一事未曾作一積極決定。

二六．雖然美國和聯合王國政府已使五國會議不可能召開，它們對於目前的情勢應負直接責任，可是現在有一點十分明顯，即各國人民要求立即召開

這種會議，以期終止對黎巴嫩和約旦的武裝干涉，和愛好和平的國家決心制止近東及中東的侵略，使那些從事此種武裝干涉者目前不得不停止將侵略推至其他國家，主要是推至伊拉克共和國和阿拉伯聯合共和國。因此，包括美國和聯合王國在內的西方國家不得不承認伊拉克共和國，實非偶然；侵略者原稱伊拉克共和國的成立爲對近東及中東和平的一種威脅。可是這並不是說該地區的衝突已無蔓延和加劇的危險，伊拉克共和國和其他阿拉伯國家的安全已獲確保。干涉主義者的軍隊尚未撤出約旦和黎巴嫩。再者，外國軍隊的新的分遣隊正在到達該地區，巴格達公約各國亦正在採取進一步的軍事措施。

二七．近東及中東武裝干涉的完全停止和建立可以保護該地區各國人民免受外國干涉的環境問題尚須迅速予以解決。外國軍隊必須立即撤離黎巴嫩和約旦，因爲它們之駐在這些國家構成對關係各國人民的和平與獨立的一種經常威脅，並且構成對聯合國憲章的一種公然破壞，實不能爲聯合國任何會員國所能寬容。

二八．在這種情形下，蘇聯政府認爲必須盡力維持並鞏固近東及中東的和平。由於美國政府和聯合王國政府已經放棄召開五國政府首長會議之議，又如我們所已經指出者，由於安全理事會已顯示其本身不能就近東及中東問題達成和平解決辦法，故蘇聯政府爲了確保立即採取必要步驟制止侵略起見，已訓令其駐聯合國代表請求召開聯合國大會特別屆會，討論美國軍隊撤離黎巴嫩和聯合王國軍隊撤離約旦問題。蘇聯政府希望：在大國和小國有同等代表權的大會中審議這個問題，將能設法消除近東及中東由於美國和聯合王國的行動而發生的戰爭危險，且將使該地區恢復寧靜。

二九．先生，本人以爲您會同意我的意見，即近東及中東的事件使世界遭遇到全面戰爭的威脅，這種戰爭會帶給各國人民以說不盡的苦難；這些事件使一個問題尤其迫切，即建立各國和平共處的環境和結束毒害整個國際氣氛的“冷戰”問題。蘇聯和一切愛好和平的國家正在爲大國不能從事侵略，尤其是不能侵略一個小國的日子而努力。小國侵略大國乃極不可能之事。小國沒有大國所提及的師團。我們必須計及現實和實際可能性。擁有許多師、許多原子武器和氫武器、飛箭、炸彈和其他破壞工具的大國能發動世界大戰，但小國則不能。因此各大國確實必須相誠勿採取任何足以引致世界至軍事災禍邊緣的行動。

三〇．蘇聯政府認為應採取一切可能步驟以發展一切國家的政治家之間的接觸和聯繫。各國領袖間的私人會議能緩和現在的緊張局勢，促使各國間的信任和互諒的增進，並加速“冷戰”之堅冰塊的溶解。

三一．我們特別重視這種接觸；如閣下所知，我們早在一九五七年十二月就提議召開最高層政治家會議。我們深信：假定所有參加者一致努力，一個按照我們早先所提議的辦法組成的最高層會議將有助於設法消除“冷戰”，並使射擊戰爭不可能爆發。

三二．讓我們竭盡能力，務使這種為全世界人民所期待的會議不致無限期地延擱。我們等待閣下同意我們召開最高層會議的提案，並準備隨時參加這種會議。為大小各國的利益計，應儘速召開一個最高層會議。

三三．最後，本人深望美國政府贊助關於召開聯合國大會特別屆會的提案，這種特別屆會可能是向緩和緊張局勢邁進的一個有益步驟，並可為早日召開“極峯會議”作一準備。

## 文件 S/4080

### 秘書長為伊拉克出席安全理事會代表全權證書事 致安全理事會主席報告書

[ 原件：英文 ]

[ 一九五八年八月六日 ]

一．秘書長接到一九五八年七月十七日巴格達外交部長來電一件[S/4060, 第四節]，內稱伊拉克共和國政府認為一切起因於阿拉伯聯盟的義務均屬無效。

二．秘書長又擬報告：據約旦政府正式通知，它認為阿拉伯聯盟憲法應暫緩實施，目前不能適用。

三．依照安全理事會暫行議事規則第十五條，秘書長謹請參閱一九五八年七月十五日伊拉克政府外交部長來函[S/4060, 第三節]，內稱 Mr. Jawad 已奉派為伊拉克出席安全理事會代表。

四．據秘書長的意見，此等全權證書均屬妥善。

## 文件 S/4081

### 一九五八年八月五日伊拉克代表致秘書長函

[ 原件：英文 ]

[ 一九五八年八月六日 ]

今晨會談後，閣下業已知悉約旦哈希米德王國已經宣布自一九五八年八月一日起阿拉伯聯邦解散。本人前奉阿拉伯聯邦政府任命為駐聯合國伊拉克常任代表之使命至此自亦告一段落。

據此，謹奉告閣下本人已停止擔任此項任務。

伊拉克大使

伊拉克駐聯合國常任代表

( 簽名 ) Abdul Majid ABBAS